Form for the filling is available on the link and QR code:

Форма для заповнення за посиланням та за QR кодом:

<https://ee-eu.kobotoolbox.org/x/M5zpL5Bf>

|  |  |
| --- | --- |
| **PLEASE FILL IN THE QUESTIONNAIRE IN ENGLISH**  The World Health Organization, on the initiative of the Ministry of Health of Ukraine, is implementing the European Trauma Course, which was developed jointly with the European Resuscitation Council (ERC), the European Society of Anesthesiologists (ESAIC), the European Society of Traumatology and Emergency of Surgery (ESTES) and the European Society of Emergency Medicine (EuSEM).  The European Trauma Course (ETC) is currently a dedicated hospital-based training program for more experienced doctors and registered non-medical health professionals who are regularly involved directly in the emergency care of patients with major trauma.  This is the most modern trauma care training with an emphasis on technical (specialized) and non-technical (personal) teamwork skills. To date, it is the only internationally accredited general trauma course that teaches doctors and other registered allied health professionals to provide care side-by-side in multidisciplinary teams to achieve a common goal of care.  To ensure the sustainability of the European Trauma Course in Ukraine and to reduce the dependence on external/international instructors, efforts should be made to create a cohort of national/local Ukrainian ETC trainers.  Therefore, World Health Organization is organizing a national roll-out of 4 courses during May 2024 so that Ukrainian candidates with instructor potential can go through all the steps necessary to achieve ETC trainer accreditation.  It is expected that out of 96 participants of 4 cohorts**, 12 selected participants of first course will go all the way to accreditation** (conducting 3 ETC courses as a trainee) and about 36 will be at various steps towards instructor accreditation.  The European Trauma Course is designed for HOSPITAL STAGE specialists providing emergency medical care. The ratio of participants for this series of courses is expected to be:  25% are emergency medicine doctors  25% orthopedic traumatologists and surgeons  25% anesthesiologists – resuscitation specialists  25% medical nurses/ feldshers/paramedics  Criteria for selecting participants of the first roll-out of the ETC course:   * **MANDATORY** - Working experience with major trauma patients at the hospital stage of emergency medical care. Doctors actively working in emergency medical care departments, polytrauma and related departments are accepted for consideration. * **MANDATORY** – Instructor potential – GIC certification or analogs, instructors of international standardized courses. * **WILL BE AN ADVANTAGE** Knowledge of the English language   WHO covers the costs of participation, transportation, accommodation, and also provides the necessary training materials, lunches and coffee breaks on training days.  **If you would like to submit Expression of Interest (EoI) to become an ETC trainer, please complete the following form and the WHO EMC team will review your application.**  **IMPORTATNT NOTE**  EoI does not confirm the choice of the applicant. Only 96 candidates will be selected on a competitive basis. Other applicants will be considered as participants in subsequent ETC courses and may be invited additionally.  After the selection stage, participation in the first course of the ETC will identify candidates with instructor potential based on the level of theoretical understanding, practical skills, and personal qualities.  **THE DEADLINE FOR COMPLETING THE QUESTIONNAIRE IS MARCH 31, 2024**  **PLEASE COMPLETE THE QUESTIONNAIRE IN ENGLISH** | **ПРОСИМО ЗАПОВНЮВАТИ АНКЕТУ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ**  Всесвітньою організацією охорони здоров’я (ВООЗ), за ініціативи Міністерства охорони здоров’я України, впроваджується навчальний курс – European Trauma Course, який розроблений спільно з Європейською радою реанімації (ERC), Європейського товариства анестезіологів (ESAIC), Європейського товариства травматології та невідкладної хірургії (ESTES) і Європейського товариства екстреної медицини (EuSEM).  European Trauma Course (ETC) наразі є спеціальною програмою навчання в лікарнях для більш досвідчених лікарів і зареєстрованих немедичних професіоналів охорони здоров’я, які регулярно беруть безпосередню участь у невідкладній допомозі пацієнтам із масивними травмами.  Це найсучасніший тренінг з допомоги при травмах з акцентом на технічні (спеціалізовані) та нетехнічні (особистісні) навики командної роботи. На сьогодні це єдиний міжнародно акредитований курс з загальної травми, який навчає лікарів та інших зареєстрованих суміжних медичних працівників надавати допомогу пліч-о-пліч у багатопрофільних командах для досягнення однієї мети допомоги.  Щоб забезпечити стійкість курсу ETC в Україні та усунути залежність від використання зовнішніх/міжнародних тренерів, необхідно докласти зусиль для створення переліку національних/місцевих українських тренерів ETC.    Таким чином, ВООЗ організовує національне розгортання 4 курсів протягом травня 2024 року, щоб українські кандидати з потенціалом інструктора могли пройти всі кроки, необхідні для досягнення акредитації тренера ETC.  Очікується, що з 96 учасників 4х когорт **12 відібраних тренерів першого курсу пройдуть весь шлях до акредитації** (проведення 3х курсів ETC в ролі стажера) та близько 36 будуть на різних кроках до тренерської акредитації.  Курс ETC розрахований на спеціалістів ГОСПІТАЛЬНОГО ЕТАПУ надання екстренної медичної допомоги. Співвідношення учасників для цієї серії курсів очікується таким:  25% лікарі з медицини невідкладних станів  25% лікарі ортопеди-травматологи та хірурги 25% лікарі анестезіологи-реаніматологи  25% медичні сестри/фельдшери/ парамедики  Критерії для відбору учасників першого розгортання курсу ETC:   * **ОБОВ’ЯЗКОВО** - Досвід роботи з важко травмованими пацієнтами на госпітальному етапі екстренної медичної допомоги. До розгляду приймаються лікарі, що активно працюють в відділеннях екстренної медичної допомоги, політравми та дотичні відділення. * **ОБОВ’ЯЗКОВО** - Інструкторський потенціал – сертифікація GIC або аналоги, інструктори міжнародних стандартизованих курсів. * **БУДЕ ПЕРЕВАГОЮ** Знання англійської мови   ВООЗ покриває витрати на участь, транспорт, проживання, а також забезпечує необхідні навчальні матеріали, обіди та перерви на каву в дні тренінгів.  **Якщо ви бажаєте подати висловлення зацікавленості** (**ВЗ), щоб стати тренером ETC, будь ласка, заповніть наступну форму, і команда ЕМД ВООЗ розгляне вашу заявку.**  **ВАЖЛИВА ПРИМІТКА**  ВЗ не підтверджує вибір претендента. На конкурсній основі буде відібрано всього 96 кандидатів. Інші заявники будуть розглядатися як учасники наступних курсів ETC і можуть бути запрошені додатково.  Після відбіркового етапу, участь у першому курсі ETC визначить кандидатів з потенціалом інструктора на основі рівня теоретичного розуміння, практичних навичок і особистих якостей.  **ТЕРМІН ЗАПОВНЕННЯ АНКЕТИ ДО 31 БЕРЕЗНЯ 2024 РОКУ**  **ПРОСИМО ЗАПОВНЮВАТИ АНКЕТУ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ** |

all answers are obligatory всі відповіді обов'язкові

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | Surname, First Name, Patronymic  Text field | Прізвище Ім'я та По-Батькові  Текстове вікно |
| 2 | Contact phone number  Text field ( only numbers) | Контактний телефон  Текстове поле (лише цифри) |
| 3 | Additional contact phone number  Text field ( only numbers) | Додатковий контактний телефон  Текстове поле (лише цифри) |
| 4 | Email address (please ensure that you have access to your email as further communication and dissemination of information will be via email)  Text field | Адреса електронної пошти (будь ласка, переконайтеся, що у вас є доступ до вашої електронної пошти, оскільки подальший зв’язок та розповсюдження інформації відбуватиметься через електронні листи)  Текстове вікно |
| 5 | City of residence  Text field | Місто проживання  Текстове вікно |
| 6 | Indicate your level of proficiency in the Ukrainian language  One choice   * Native * Free * Average * Basic * I do not speak this language | Вкажіть свій рівень володіння українською мовою  Один вибір   * Рідна * Вільно * Середній * Базовий * Не розмовляю цією мовою |
| 7 | Please indicate your level of proficiency in the English language  One choice   * Native * Free * Average * Basic * I do not speak this language | Будь ласка, вкажіть свій рівень володіння англійською мовою  Один вибір   * Рідна * Вільно * Середній * Базовий * Не розмовляю цією мовою |
| 8 | What is your medical specialty?   * Emergency medicine * Orthopedics and traumatology * Surgery * Anesthesiology * Children’s orthopedics and traumatology * Paediatric surgery * Paediatric anesthesiology * Nurse * Fieldsher * Paramedic * Other (text field) | Яка ваша медична спеціальність?   * Медицина невідкладних станів * Ортопедія і травматологія * Хірургія * Анестезіологія * Дитяча ортопедія і травматологія * Дитяча хірургія * Дитяча анестезіологія * Медична сестра * Фельдшер * Парамедик * Інше (текстове поле) |
| 9 | Indicate if you currently work at hospital level providing emergency medical care for major trauma patients.  YES/NO | Вкажіть чи працюєте ви зараз на госпітальному етапі екстренної медичної допомоги пацієнтам з важкою травмою, політравмою?  ТАК/НІ |
| 10 | Main position 1. CLINICAL What is your current job and position? Please indicate the city, name of the institution and a brief description of duties. Text field (available for large text) | Основна посада 1. КЛІНІЧНА Ваше поточне місце роботи та посада? Будь ласка, вкажіть місто, назву закладу та короткий опис обов'язків. Текстове поле (доступне для великого тексту) |
| 11 | Please indicate whether you teach at a medical university?  YES/NO | Вкажіть чи викладаєте/ли ви у медичному виші?  ТАК/НІ |
| 12 | Position 2. TEACHER What is your current place of work and position? Please include the city, name of the organization and a brief description of the duties. Text field  (Available for large text) | Посада 2. ВИКЛАДАЦЬКА Ваше поточне місце роботи та посада? Будь ласка, вкажіть місто, назву організації та короткий опис обов'язків. Текстове поле (доступне для великого тексту) |
| 13 | Select the educational institution where you teach:   * Bukovyna State Medical University      * Vinnytsia National Medical University * Dnipropetrovsk Medical Academy * Donetsk National Medical University M.Gorky * Zaporizhzhia Medical Academy of postgraduate education * Zaporizhzhia State Medical and Pharmaceutical University * Ivano-Frankivsk National Medical University * Luhansk State Medical University * Lviv National Medical University named after Danylo Halytskyi * National Medical University named after O.O. Bogomolets * National University of Health Care of Ukraine named after P.L. Shupyk * Odesa National Medical University * Ternopil National Medical University named after I.Ya. Gorbachevskiy * Kharkiv National Medical University * Other State * Other Private * I do not teach | Виберіть навчальний заклад, в якому ви викладаєте:   * Буковинський державний медичний університет * Вінницький національний медичний університет імені М. І. Пирогова * Дніпропетровська медична академія * Донецький національний медичний університет ім. М. Горького * Запорізька медична академія післядипломної освіти * Запорізький державний медико-фармацевтичний університет * Івано-Франківський національний медичний університет * Луганський державний медичний університет * Львівський національний медичний університет імені Данила Галицького * Національний медичний університет ім. О. О. Богомольця * Національний університет охорони здоров'я України імені П. Л. Шупика * Одеський національний медичний університет * Тернопільський національний медичний університет імені І. Я. Горбачевського * Харківський національний медичний університет * Інший державний * Інший приватний * Не викладаю |
| 14 | Mention other activities you are involved in (extracurricular trainer actvity, project work, associations, volunteering)  Text field (available for large text) | Згадайте інші види діяльності, якими ви займаєтеся (позауніверситетська тренерська діяльність, проектна робота, асоціації, волонтерство, тощо).  Текстове поле (доступне для великого тексту) |
| 15 | Please describe your experience in emergency medical care for patients with severe trauma, polytrauma at the hospital stage.  Text field (available for large text) | Будь ласка, **опишіть свій досвід** у екстреній медичній допомозі пацієнтам з важкою травмою, політравмою на госпітальному етапі.  Текстове поле (доступне для великого тексту) |
| 16 | Please indicate the number of years of work in emergency medical care for patients with severe trauma, polytrauma at the hospital stage.  Text field ( numbers only) | Будь ласка, вкажіть кількість **років** роботи у екстреній медичній допомозі пацієнтам з важкою травмою, політравмою на госпітальному етапі.  Текстове поле (лише цифри) |
| 17 | Please describe your teaching, mentoring, coaching, etc. experience.  Text field ( available for large text) | Будь ласка, опишіть свій **досвід** викладання, наставництва, коучингу тощо. Текстове поле (доступне для великого тексту) |
| 18 | Please list the number of **years** of teaching, mentoring, coaching, etc. experience.  Text field (numbers only) | Будь ласка, вкажіть кількість **років** досвіду викладання, наставництва, коучингу тощо.  Текстове поле (лише цифри) |
| 19 | Have you ever been identified as an participant with “instructor potential” international trainings? (You will be asked to provide confirmation)  YES/NO | Чи ідентифікували вас коли-небудь як учасника міжнародних курсів з «інструкторським потенціалом»? (Вас попросять надати підтвердження)  ТАК/НІ |
| 20 | Have you started the instructor certification process now or in the last 5 years but **NOT** completed it?  YES/NO | Чи ви розпочинали процес сертифікації інструктора зараз або за останні 5 років, але НЕ завершили її?  ТАК/НІ |
| 21 | If **YES,** the reason for non-completion?  Text field | Якщо ТАК, то причина незавершення?  Текстове поле |
| 22 | Do you have a qualification as an instructor of international trainings now or in the last 5 years? (You will be asked to provide confirmation)  YES/NO | Чи маєте ви кваліфікацію інструктора міжнародних тренінгів зараз чи за останні 5 років? (Вас попросять надати підтвердження)  ТАК/НІ |
| 23 | If **YES,** please indicate which internationally accredited courses you teach as an instructor:  Multiple choice   * BLS * PBLS * ILS * EPILS * ALS * EPALS * ITLS * GIC * Stop the bleeding * Other- specify - **text field** | Якщо ТАК, вкажіть, будь ласка, які міжнародні акредитовані курси ви викладаєте як інструктор:  множинний вибір   * BLS * PBLS * ILS * EPILS * ALS * EPALS * ITLS * GIC * Stop the bleed * Інше – вкажіть – ***текстове поле*** |
| 24 | Have you taken the Generic Instructor Course – GIC ?  YES/NO | Чи проходили ви стандартизований курс для тренерів-інструкторів Generic Instructor Course - GIC?  ТАК/НІ |
| 25 | Have you taken analogues of GIC (international or national trainings for trainers or instructors)?  YES/NO | Чи проходили ви аналоги GIC (міжнародні чи національні тренінги для тренерів чи інструкторів)?  ТАК/НІ |
| 26 | If **YES,** what GIC analogues have you taken?  Text field | Якщо ТАК, то які аналоги GIC ви проходили?  Текстове поле |
| 27 | Do you conduct any other practical courses, simulation trainings as a trainer-instructor?  YES/NO | Чи проводите ви якісь інші практичні курси, симуляційні тренінги у ролі тренера-інструктора?  ТАК/НІ |
| 28 | If **YES,** please providedetails of the courses you provide:   * Name and type of course * A brief description of acquired competencies and skills * Level of participants (non-medical, basic, junior, middle, senior) * Level of involvement (local, regional, national)   Text field (available for large text) | Якщо ТАК, будь ласка, надайте детальну інформацію про курси, які ви надаєте:  - назва та тип курсу  - короткий опис отриманих компетенцій і навичок  - рівень учасників (немедичний, базовий, молодший, середній, старший)  - Рівень залучення (місцевий, регіональний, національний)  Текстове поле (доступне для великого тексту) |
| 29 | To become an ETC trainer, you must   1. Take preliminary training online according to the manual for at least 2 weeks in the second half of the April. 2. Attend the ETC training 3. Complete an internship as a candidate instructor during 3 ETC courses   This process will take place with the financial support and organization of the WHO during the entire month of May 2024.  **Please confirm your willingness to go through the full process, considering your current work responsibilities.**  YES/NO | Щоб стати тренером ETC, ви повинні   1. Пройти попередню підготовку онлайн за мануалом не менше ніж 2 тижні у другій половині квітня. 2. Відвідати тренінг ETC 3. Пройти стажування, як кандидат в інструктори протягом 3 курсів ETC   Цей процес відбуватиметься за фінансової підтримки та організований ВООЗ протягом всього місяця травня 2024 року.  **Будь ласка, підтвердьте свою готовність пройти повний процес з урахуванням ваших поточних трудових обов’язків.**  ТАК/НІ |
| 30 | Why do you want to become an ETC trainer?  Text field ( available for large text) | Чому ви хочете стати тренером ETC?  Текстове поле (доступне для великого тексту) |
| 31 | Why do you think you should be chosen for this first roll-out?  Text field ( available for large text) | Чому ви вважаєте, що саме вас потрібно обрати для проходження цього першого розгортання?  Текстове поле (доступне для великого тексту) |

|  |  |
| --- | --- |
| Thank you for your feedback and interest in becoming an ETC trainer, you are contributing to the development of emergency medicine in Ukraine!  We will review your expression of interest and notify selected candidates in due course.  If you have any questions, you can write to the e-mail address:  [barabashk@who.int](mailto:barabashk@who.int)  Kateryna Barabash  WHO specialist in emergency medical care | Дякуємо за ваш відгук та зацікавленість стати тренером ETC, ви робите внесок в розвиток екстренної медицини в Україні!  Ми розглянемо ваше висловлення зацікавленості та повідомимо обраних кандидатів згодом.  Якщо у вас залишились запитання ви можете написати на електронну адресу: barabashk@who.int  Катерина Барабаш  Спеціаліст ВООЗ з екстренної медичної допомоги |